Vol. 38 No. 1

Jan. 2022

●岐黄随笔●

引用:夏哲远,余爽,施慧,张惠玲,方正清,颜贵明.《红楼梦》中蕴含的中医护理学术思想探微[J]. 湖南中医杂志,2022, 38(1):103-107.

《红褛梦》中蕴含的中医护理学术思想探微

夏哲远,余 爽,施 慧,张惠玲,方正清,颜贵明 (安徽中医药大学,安徽 合肥,230011)

「摘要」《红楼梦》是传统文化的集大成者,中医药文化是中医药学的根基和灵魂,《红楼梦》中包含丰 富的中医药文化内容与专业知识,是学习、继承和发扬中医药事业的学习基础,也为中医护理教育提供了丰 富素材。本文从中医护理的特点、基本理论、评估方法、方药基础知识等方面探索整理《红楼梦》中的中医护 理学术思想与内容,探究其深层的中医护理内涵及在生活起居、情志、饮食方面的护理方法,期望能够在中 医护理教学中援引举例提高教学效果,在传承中医药文化的同时,培育护生中医药文化自信。

「关键词」《红楼梦》;中医药文化;中医护理;学术思想

「中图分类号]R2-05 「文献标识码]A DOI:10.16808/j.cnki.issn1003-7705.2022.01.031

《红楼梦》作为一部百科全书式的文学名著. 是中国传统文化的综合体现,焕发着不朽的艺术 魅力。据统计,120回的《红楼梦》中,以中医药命 名的回目有 11 回,内容涉及疾病医药的有 66 回, 涉及中医描写的有 290 多处,使用医学术语 161 条,描写病例 114 例,中医病案 13 则,方剂 45 首, 中药 125 种,涉及中医药 5 万余字[1]。曹雪芹独 具匠心地将辨证论治、阴阳五行、诊疗方药、疾病 护理等中医药内容近平完美地融入文学艺术之 中,使得中医药的运用对人物刻画和情节发展起 到了锦上添花的作用。

中医药文化是中华民族生命健康力和医药智 慧的结晶,是中华传统文化的精髓,中医护理学与 中医药学同根同源[2-4]。笔者挖掘整理《红楼梦》 中的中医护理相关学术思想内容,期望在探讨构 建现代护理理论与实践体系的路程上,启发新思 路,找寻新方向,在提升中医护理课程学习效果的 同时,帮助学生认同中医药文化价值,培养中医药 文化自信。

1 中医护理的特点

1.1 整体观念 第10回名医张友士答秦可卿病情 时说:"肺经气分太虚者,头目不时眩晕,寅卯间必 然自汗,如坐舟中。脾土被肝木克制者,必然不思 饮食,精神倦怠,四肢酸软",又道:"据我看大奶奶 是个心性高强,聪明不过的人;但聪明太过,则不如 意事常有,不如意事常有,则思虑太过。此病是忧 虑伤脾,肝木忒旺,经血所以不能按时而至。"这段 描述艺术性地呈现了中医诊疗疾病的全过程。张 太医诊病时能够将患者的生理与心绪、精神情况相 互联系,体现了中医学的整体观念。《素问·上古 天真论》云:"恬惔虚无,真气从之,精神内守,病安 从来",强调了养形和养神不可偏废。中医学认为 人体是一个有机整体,是生理、心理、躯体的结合, 并与社会、自然环境密不可分,故而强调形神共养、 身心共调。整体观念也是中医护理之特色与优势, 契合当今"生物-社会-心理医学模式",因此临床护 理中,需要护士根据疾病发生的原因、脏腑经络的 变化、患者体质的差异以及外界环境对患者的影响

基金项目:安徽中医药大学人文科研基金项目(2020rwzd04);安徽中医药大学自然科研基金项目(2019zrzd09);安徽中医 药大学教学研究项目(2020xjjy_yb019)

第一作者: 夏哲远, 女, 医学硕士, 讲师, 研究方向: 中医护理教育

通讯作者:施慧,女,博士,副教授,硕士研究生导师,研究方向:中医护理教育,E-mail:ymf149@ 126. com

等进行全面的观察和评估,进而制定护理措施。

1.2 辨证论治 书中多位女性患有月经病。秦可卿体质娇弱,月经"不能按时而至",且作为宁府管家媳妇,常思郁太过,伤及肝脾,在医治初期未得准确治疗。直到得遇名医张友士诊脉断定秦氏乃血枯经闭,病势危重,勉力开出"益气养荣补脾和肝汤",尽力调养。同为荣府管家媳妇王熙凤,其体质与秦氏颇为相似,都为气郁兼有气虚质,但凤姐是"脂粉堆里的英雄",小产后仍不重保养,连夜抄检大观园,遂漏下不止。此时虽服用"调经养荣丸",每天也有大夫诊脉易方,但仍未予以重视,而致气血双亏。两人同为月经病,但一个月经后期,一个崩漏不止,曹雪芹的描述中病因清晰、病理透彻、辨证精准,体现了中医辨证论治思想。

中医辨证思维起源于《黄帝内经》。张仲景在《伤寒杂病论》中将辨证与护理相结合,强调追溯疾病的本质,即辨证施护、护病求本。疾病本质有显而易见者,有幽而难明者,甚有被假象掩盖者,这要求护士在复杂的疾病变化中应用科学求真的精神,善于观察、思考,透过现象看到本质,抓住疾病的主要矛盾,采取"扶正祛邪""同病异护""异病同护""标本缓急""正护反护""三因制宜"等方法进行辨证施护。

2 中医护理的基本理论

2.1 阴阳学说 第 31 回中, 史湘云和丫头翠缕有一番阴阳之辩。湘云道: "天地间都由阴阳二气所生。"翠缕道: "这阴阳是怎么个样儿?"湘云道: "阴阳可有什么样儿, 不过是个气, 器物赋了成形。比如天是阳, 地就是阴, 水是阴, 火就是阳, 日是阳, 月就是阴。""比如那一个树叶儿还分阴阳呢, 那边向上朝阳的便是阳, 这边背阴覆下的便是阴。""走兽飞禽, 雄为阳, 雌为阴, 牝为阴, 牡为阳"。

《素问·阴阳应象大论》云:"阴阳者,天地之道,万物之纲纪,变化之父母,生杀之本始,神明之府也。"中医理论体系较为抽象,其中蕴含较多"悟"的成分,护理专业学生课堂理论讲授时间有限,中医知识难以内化吸收,因而可以在授课时援引生活现象举例。如上段描述,两人自荷花谈起,从天地日月,花间草木,再说到人与动物的阴阳,湘云循循解答,深入浅出,可谓经典。通过借助这段素材,既生动形象,增加学习兴趣,又能使学生对知识记忆

深刻难忘,提高教学效果。

2.2 五行学说 第 45 回里宝钗向黛玉道:"昨儿我看你那药方上,人参肉桂觉得太多了。虽说益气补神,也不宜太热。依我说,先以平肝健胃为要,肝火一平,不能克土,胃气无病,饮食就可以养人了。"书中用药之奇,当数治宝钗"喘嗽""热毒"的"海上方"——"冷香丸"。其配料难得可巧二字,要"春天开的白牡丹花蕊""夏天开的白荷花蕊""秋天的白芙蓉蕊""冬天的白梅花蕊"。

现代教育心理学认为,提高学生学习兴趣可以 让其在轻松自由的氛围中主动学习,反之则启而不 发,学而不进。传统中医知识晦涩难懂、课堂气氛 沉闷,学生存在兴趣不高、主动性不强的畏难情绪。 为使学生积极主动地参与教学,可充分挖掘学生身 边熟知的中医典故吸引学生的注意力,提高学习兴 趣。如举例黛玉每年春分、秋分后,必犯旧疾,平日 不是愁眉,便是常叹,必然导致肝气抑郁过甚,势必 亢逆以制脾土;过思脾伤之极,益发无力以抗肝,结 果肝气愈横,脾气愈弱,可见宝钗的"平肝养胃"之 说确有见地,以此帮助学生理解五行之间的生克乘 侮关系。通过作者杜撰的"艺术药物"冷香丸讲解 中医五行学说。青属木、入肝,赤属火、入心,黄属 土、入脾,白属金、入肺,黑属水、入肾,宝钗的咳喘 病在肺经,用白色花蕊入肺经,尤宜治喘嗽。四花 采摘后于次年"春分"这日晒干,因春分这日昼夜等 长,取阴阳和谐之意。以此增加教学的趣味性,使 教学内容更加简单、直观,容易被学生掌握与理解, 提高课堂教学效果。

3 中医护理评估

《难经》云:"望而知之谓之神,闻而知之谓之圣,问而知之谓之工,切脉而知之谓之巧。"明·徐春甫在《古今医统大全》中首次将望闻问切四字连用,并强调四诊结合的重要性。张介宾在《景岳全书》中强调:"疑似难明处,必须用四诊之法。"但受限于男女授受不亲等封建观念影响,当时多数中医诊断时只用一诊,很少有精通四诊者。直至清《医宗金鉴》才开始明确提倡四诊合参:"望以目察,闻以耳占,问以言审,切以指参。明斯诊道,识病根源,能合色脉,可以万全……医者明斯,更能互相参合,则可识万病根源。"之后,"望闻问切,四诊合参"才逐渐成为评估诊断原则。

《红楼梦》中描述张太医给秦可卿看病,胡太医给晴雯看病,王太医给黛玉看病,都是直接切脉诊断。第10回名医张友士为秦可卿诊脉时候的描述细致:"这先生方伸手按在右手脉上,调息连至数,凝神细诊连片刻功夫,换左手,亦复如是。"虽只寥寥数语着墨,但脉诊过程跃然纸上,充分体现了中国古代医疗中脉诊的精髓^[5]。张太医诊毕,分析道:"左寸沉数,左关沉伏;右寸细而无力,右关虚而无神。其左寸沉数者,乃心气虚而生火,左关沉浮者,乃肝家气滞血亏;右寸细而无力者,乃肺经气分太虚;右关虚而无神者,乃脾土被肝木克制。"

在实训课上通过情景模拟结合案例分析,或是虚拟仿真技术的方式创设情景,将抽象的脉诊过程形象化。在学生小组合作的方式下,进行脉诊实训,并适时提出问题对学生进行引导讨论。如"脉诊前的准备工作有哪些?""脉诊部位在哪里?"等问题。还可以启发思考中医脉诊自《脉经》之后,独取寸口,掌后脉口分寸、关、尺三部,为何张太医并未言及秦氏尺脉之象?以此促进学生的自主思考与小组讨论。

4 方药基础知识

4.1 中药 书中出现了多种药材,最集中的当属 第 10 回中张太医为秦可卿开出的药方: 白术二钱 土炒,归身二钱酒洗,白芍二钱炒,香附米二钱制, 醋柴胡,怀山药二钱炒,真阿胶二钱蛤粉炒,延胡索 钱半酒炒,炙甘草,建莲子去心等等。教学中教师 可以此为例,讲解道地药材、中药炮制、用药剂量的 概念。第83回,贾琏请王太医给黛玉诊病,贾琏因 见王太医药方上的柴胡,问道:"血势上冲,柴胡使 得么?"王太医笑道:"二爷但知柴胡是升提之品,为 吐衄所忌。岂知用鳖血拌炒,非柴胡不足宣少阳甲 胆之气。以鳖血制之,使其不致升提,且能培养肝 阴,制遏邪火。"柴胡味辛苦,归肝胆肺经,可疏肝解 郁,但亦有发散之效,故不宜用于"吐衄"之症[6]。 但王太医此方中的柴胡,却是经"鳖血拌炒"炮制而 成,既保留了柴胡疏肝解郁的作用,又去除了其升 散功效,因此正对黛玉之症[7]。这一典型案例能够 帮助学生深刻理解炮制对药物药性的影响。

4.2 药食两用食材 第6回:"彼时宝玉迷迷惑惑,若有所失。众人忙端上桂圆汤来,呷了两口,遂起身整衣。"第116回:"王夫人叫人端了桂圆汤叫

他喝了几口,渐渐的定了神。后来又连日服桂圆汤,一天好似一天,渐渐地复原了。"第 34 回贾政痛打宝玉,在养伤和初愈之际,王夫人与丫鬟袭人的对话涉及了奇特的饮食描述。彼时宝玉燥热干渴想饮用酸梅汤,却被袭人劝阻。袭人认为,挨打后的宝玉体内积着热毒瘀血,"酸梅是个收敛的东西,才刚捱了打,又不许叫喊,自然急的那热毒热血未免不存在心里,倘或吃下这个去积在心里,再弄出大病来。"听毕王夫人拿出珍贵难得的贡品——玫瑰清露。玫瑰花露和血平肝、养胃散郁,宝玉醒后得知香露之事,"喜不自禁,即令调来尝试,果然香妙非常",喝完后似乎连疼痛都忘了。

书中述及美食的回目有87回,食品达186种之多,除了美食品质之高,还在于其融营养、滋补、食疗于一体。可以尝试在中医食疗实训课上开展综合设计性实训,如在挖掘病中秦可卿食用的枣泥山药糕、怯弱柳五儿食用的牛奶茯苓霜等食疗方的基础上,要求学生结合自身体质,选择药食两用食材辨体施膳。让学生认识到中医食疗所用的食物来源广泛,是大众易获得的,体会到所学知识可以更好地为人民健康服务,从而调动主观能动性,增强运用所学的中医护理知识、方法和技能去解决临床健康问题的信心。还可启发学生进行辨证思考,如宝玉因悲伤过度,导致魂魄出窍、心悸怔忡,俗称"丢心症",可用桂圆汤治疗。

4.3 方剂 从剂型上看,书中描写了丹、丸、汤、 散、饮、锭六种。第42回,刘姥姥二进荣国府辞行 时,鸳鸯交代刘姥姥所赠药物有梅花点舌丹、紫金 锭、活络丹、催生保命丹,其他章节涉及的还有八珍 益母丸、开窍通神散、归肺固金汤、香薷饮等。第28 回,王夫人与宝玉讨论黛玉的药方,宝玉道:"不过 叫他吃什么人参养荣丸。"王夫人道:"不是。"宝玉 又道:"八珍益母丸?左归?右归?再不,就是麦味 地黄丸。"王夫人道:"都不是,我只记得有个'金刚' 两个字的。"宝玉扎手笑道:"从来没听见有个什么 '金刚丸',若有了'金刚丸'自然有'菩萨散'了。" 宝钗抿嘴笑道:"想是天王补心丹。"在讲授方剂知 识时,可以应用参与式教学模式,配合问题式、讨论 式、情景式等多种教学法,鼓励学生课下挖掘书中的 方剂知识,课上分享人物用药情境,帮助理解组方原 则、剂型、常用方剂等知识。以此调动学生的积极性,

培养学生自主学习解决问题的能力,还可以帮助学生 认识到中医中药在维护人民身体健康上所起到的积 极作用,有利于弘扬、传播中医传统文化,更契合了习 近平总书记所提出的"文化自信"。

4.4 用药护理 小说中对不少中药的性味功效都 有准确表述,用方纯熟,还假借人物之口,指出用药 的不当之处。如第51回,晴雯因外感内滞,患小伤 寒。府中先请来一位大夫,开了紫苏、桔梗、防风、 荆芥、枳实、麻黄、宝玉看过药方指出枳实、麻黄为 "虎狼之药",为柔弱女子所不能承受。后又请来王 太医诊治开方,将后几味药换为养血凉血的当归、 养血柔肝的白芍,药材分量又稍减。这是因为麻黄 辛温解表、散寒平喘,但其发汗力极强,因此外感风 寒轻证、表虑自汗及阴虑盗汗的虚喘者等应忌用或 慎用,体现了中医学因人施治、辨证施药之特点。 第19回:"袭人起来,便觉身体发重,头疼目胀。"太 医开出方剂,叮嘱用药后发散出汗就好。此处重在 强调了服药以后的护理过程,如若只是服进药物而 不注重用药后的调护和忌宜,则药效不达,病不得 去。《伤寒论》中的经方桂枝汤,在服药方法中强调 "服以须臾,啜热稀粥一升余,以助药力、温覆令一 时许, 遍身微似有汗者益佳, 不可令如水流漓, 病必 不除",正是此意。再看治宝钗"热毒"的"冷香 丸",要求用黄柏煎汤送服,这是因为中医将人体分 为上焦、中焦和下焦,治上焦热毒用黄芩,治中焦热 毒用黄连,治下焦热毒用黄柏。宝钗之喘嗽为肺 热,而"肺与大肠相表里",故以黄柏清利下焦热毒, 肺肾互滋,下焦热毒得清,自然上焦肺热可解,喘嗽 自愈。这些案例为学习用药护理提供了丰富的资 料,有利于增强学生理论联系实际、解决实际问题 的能力。

5 中医护理基本方法

5.1 生活起居护理 第20回,宝玉将黛玉唤醒道: "好妹妹,才吃了饭,又睡觉。"黛玉道:"你且出去逛逛。我前儿闹了一夜,今儿还没有歇过来,浑身酸疼。"宝玉道:"酸疼事小,睡出来的病大。我替你解闷儿,混过困去就好了。"第79回也有这样的描写,黛玉一面说话,一面咳嗽起来。宝玉忙道:"这里风冷,咱们只顾呆站在这里,快回去罢。"

《素问·四气调神大论》对顺应四时变化调养 形神作了详述:"春三月……夜卧早起,广步于庭, 被发缓行,以使志生;夏三月……夜卧早起,无厌于 日,使之无怒;秋三月……早卧早起,与鸡俱兴,使 志安宁:冬三月……早卧晚起,必待日光。"阐述了 人的生命活动应顺应四时的变化,遵循春生、夏长、 秋收、冬藏的规律,保护体内阳气不受损伤,合理安 排活动和作息,以维护健康。第20回,宝玉知道黛 玉身体娇弱,又不爱活动,唯恐她"饭后贪眠,一时 存了食,或夜间走了困,皆非保养身体之法"。故而 和她逗笑解闷,通过起居有常适劳逸以避免未发生 的疾病。第79回的情景发生在深秋晚夜,天气寒 凉,宝玉为避免黛玉感染疾病说了以上之话,正应 了秋季养生防凉、早卧早起之意。《素问・上古天 真论》云:"虚邪贼风,避之有时。"预防疾病除了保 养好正气,还需要避免邪气的侵害。第51回描述 了大冷天的夜里,晴雯不避外邪"只穿着小袄",欲 出室外吓唬麝月,而致受寒闹病就是一例。

5.2 情志护理 书中许多人物的生病都与情志过 激有直接或间接的关系。黛玉、湘云虽都是孤儿, 寄人篱下,而命运却相远。黛玉"情不知所起,一往 而情深",对人对物敏感纠结,破坏了脏腑间与体内 外的相对平衡,而出现情志病[7],最终咳血泪枯而 亡,反观性格大气的湘云很少出现情志病。第76 回,湘云曾宽慰黛玉:"我也和你一样,我就不似你 这样心窄。何况你又多病,还不自己保养。"论其遭 际,湘云尚在襁褓时父母已经双亡,寄居叔婶家非 常艰苦,史家大小姐只徒有虚名。但其爽朗豁达、 心直口快、不拘小节,甚至有"憨湘云醉卧芍药花" 的经典一幕。再看晴雯得知坠儿偷了手镯,不顾病 中之体仍是"这气如何忍得住",在对坠儿打骂后 "闪了风,着了气,反觉更不好了"。在被王夫人怀 疑引诱宝玉,将她骂了一通后,自己"也气病了"。 抄检大观园后被撵出了府,最终郁怒去世,令人扼 腕不已。

中医护理继承了《内经》中重视情志调节的思想,认为机体与情志是有机结合的,五脏生情志,而情志太过超过机体的生理承受和调节能力,就会引起人体气血津液运化失常,阴阳失调,导致疾病的发生。因此要求除了要考虑患者之"身",还要重视患者之"心"。教学中可以以书中人物情志致病为例,引导护生在临床工作中以诚挚体贴、因人施护、避免刺激为原则,合理使用移情易性、说理开导、顺情从欲、释疑解惑、以情治情、发泄解郁等方法,使

患者精神清静,舒畅愉悦,则有利于血脉流通,气机调畅,阴阳和调,做到"善医者,必先医其心,而后医其身"。

5.3 饮食护理 书中关于饮食的描述颇多。第 42 回,贾母欠安,请了太医来,王太医说:"太夫人并无别症,偶感一点风凉,究竟不用吃药,不过略清淡些,暖着一点儿,就好了。"第 54 回,贾府元宵节,贾母说:"夜长,觉得有些饿了。"凤姐忙回说:"有预备的鸭子肉粥。"贾母嫌腻:"我吃些清淡的罢。"便吃了点儿"杏仁茶"和"各种精致小菜"。最后还不忘"用过漱口茶"。第 42 回,凤姐的女儿大姐儿不舒服,王太医诊断后说道:"只是要清清净净的饿两顿就好了。不必吃煎药,我送丸药来,临睡时用姜汤研开,吃下去就是了。"

教学中可以采用上述情境为案例,结合人物年 龄、体质、情境等,鼓励学生挖掘中医古籍中的饮食 护理记载,分析饮食护理之依据。如《内经》所载: "脾胃为后天之本,气血生化之源。"饮食护理的关 键在于保护脾胃,若饮食失调,可导致疾病的发生。 第42回,贾母欠安,此时胃气尚弱,不能消化太多 食物,容易导致食积甚至影响中焦气机正常运转, 从而引起病情复发,提示在护理工作中一定要重视 饮食护理对疾病的调养功能。孙思邈《千金翼方· 养老大例》曰:"常宜轻清甜淡之物,大小麦面、粳米 等为佳……行住坐卧言谈语笑寝食造次之间能行 不妄失者,则可延年益寿矣。"所谓淡食,并非是不 吃有味道的食物,而是讲求五味不要太过,控制盐 的摄入。与第54回贾母深夜不食油腻,而选择了 茶与小食的行为正好相契,符合老年人消化代谢功 能逐渐减弱,应多清淡素食、少肥腻厚味的要求。 第42回,王太医诊断巧姐因脾胃虚弱,被食所伤, 而致积热,故体内阴阳失调,病由之而生,因而只让 "清清净净的饿两顿",是中医学"若要小儿安,三分 饥与寒"观点的体现。以文学经典、中医古籍相配 合引起学习的兴趣,也利于在教学中加强学生中医 临床思维能力的培养,提高学生分析问题和解决问 题的能力,更能激励护生应用中医护理知识技术, 更好地为人民健康服务,将个人价值与社会价值相 结合,增强自身的价值感,树立正确的职业价值观。

6 小 结

一部《红楼梦》,几多中医情。中医药知识文化 深深根植于中国传统文化的土壤,本研究通过挖掘 整理书中的中医护理学术思想与相关内容,期望在中医护理教学中进行援引举例,帮助学生学习、理解、感悟中医药知识与文化,提高学生的传统文化素养与中医药文化自信,引领新时代护生塑造正确的职业道德观、价值观。

参考文献

- [1] 胡献国,胡爱萍,孙志海.看红楼说中医[M].济南:山东画报出版社,2006.
- [2] 于圣臣. 弘扬中医传统文化推动中药试剂研发[J]. 中国政协,2020(5);38-39.
- [3] 郭继红,唐雪梅. 秉承中医传统,培养中医学生文化自信[J]. 成都中医药大学学报:教育科学版,2018,20(4):4-5,11.
- [4] 钱凤娥,张朔玮,张宇,等. 中华优秀传统文化融入中医养生 学教学的改革与实践[J]. 科教文汇:上旬刊,2020,487(3):93-95.
- [5] 程传浩,曹珊,许二平.《红楼梦》医案与明清温补学派之探究[J].中医学报,2018,33(9):1665-1668.
- [6] 冯其庸,李希凡. 红楼梦大辞典[M]. 北京:文化艺术出版社, 1990;282.
- [7] 张良骥,张震炀,张振雷.中医治疗情志病浅谈[J].浙江中 医药大学学报,2008,32(6):715-716.

(收稿日期:2020-11-28)

小儿便秘常用推拿手法(三)

揉天枢 100 次

位置:肚脐旁 2 寸(约一指)的地方,左右各 1个。

手法:揉法,以手指指肚,吸定于一定部位或穴位上,按顺时针或逆时针方向旋转揉动。

操作:用两手拇指分别点按在两侧的天枢穴,轻 轻按揉50~100次。

要领:操作时用力应轻柔而均匀,手指不要离开接触的皮肤,应使该处的皮下组织随手指的揉动而滑动,不要在皮肤上摩擦,频率为每分钟 200~300 次。

推下七节骨 300 次

位置:命门(第2腰椎下凹陷中)至尾椎骨呈一直线。

手法:推法,以拇指侧面或指肚,在穴位上做直 线推动。

操作:用拇指桡侧面或食、中二指指面自上向下 做直推,称为推下七节骨。反之,自下向上推,称为 推上七节骨。

要领:用力宜柔和均匀,推动时要有节律,频率 为每分钟 200~300 次。(程凯,https://www.cntcm. com.cn/news.html? aid=181402)

on a contraction of the contract